

Projekt nom. 11/8-2017/OG-FUMI pn. *Małopolskie województwo atrakcyjne dla obywateli zagranicy – wsparcie w integracji i adaptacji obywateli zagranicy*

2019

Małopolska przyjazna cudzoziemcom

МИНИ-СПРАВОЧНИК ДЛЯ ГРАЖДАН ТРЕТЬИХ
СТРАНЧ. 1 ПРОПИСКА, СТРАХОВКА,
ОБРАЗОВАНИЕ, СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

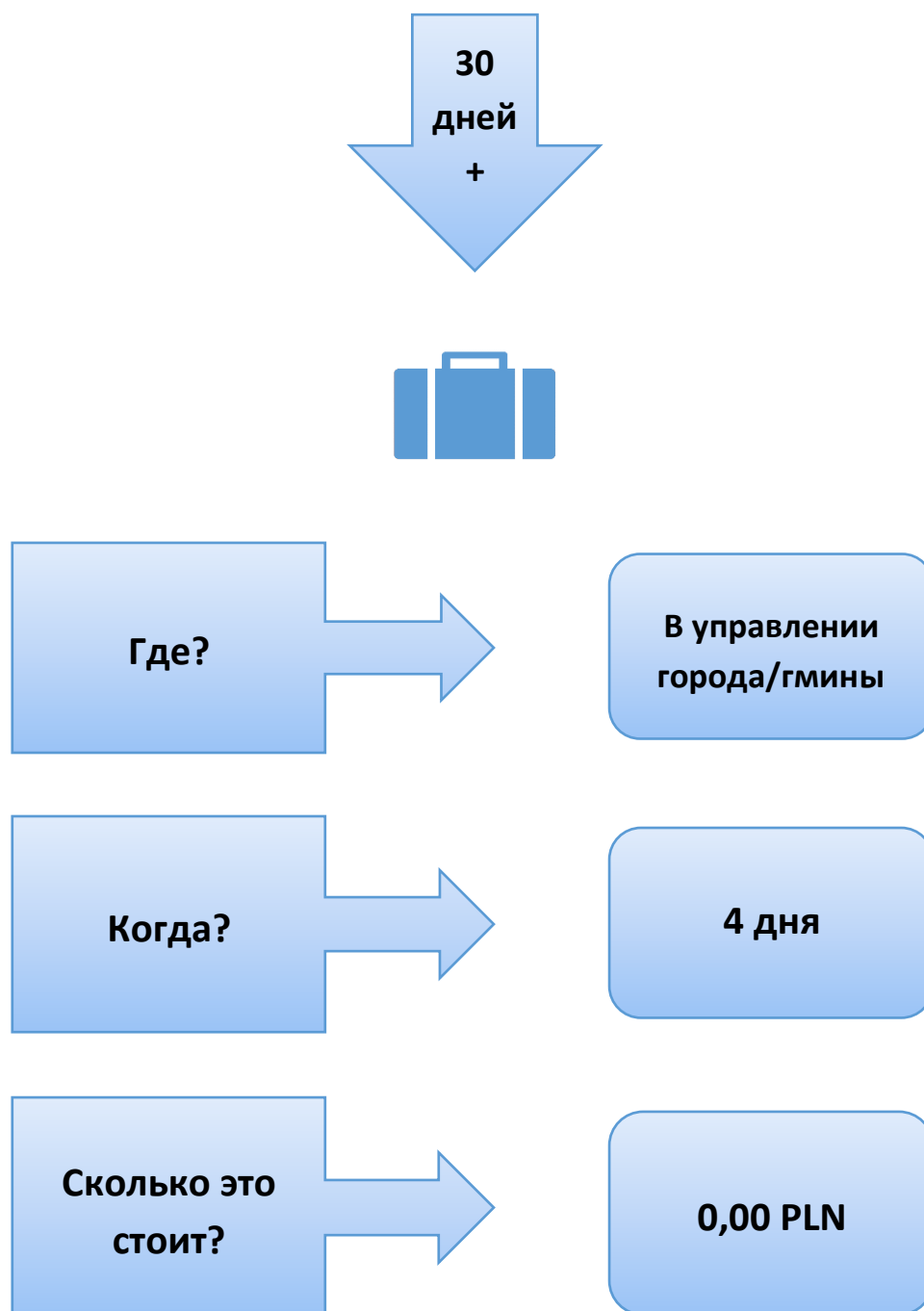
Автор несет исключительную ответственность за выраженные мнения, а Европейская комиссия и Министерство внутренних дел и администрации не несут ответственности за способ использования предоставленной информации

СОДЕРЖАНИЕ

1. Регистрация граждан третьих стран	2
2. Медицинская страховка иностранцев – граждан третьих стран	5
2.1 Обязательное страхование	6
2.2 Добровольное страхование	6
3. Система образования в Польше	7
3.1 Запись детей в школу	9
3.2 Дополнительное обучение польского языка для иностранцев.....	10
4. Социальная защита	11
5. Полезные Адреса	13

1 РЕГИСТРАЦИЯ ГРАЖДАН ТРЕТЬИХ СТРАН

Необходимо зарегистрироваться в Польше



По прибытии в Польшу ты должен зарегистрировать место временного пребывания или постоянного пребывания, если твое пребывание будет длиться **более 30 дней**.

Регистрация оформляется сразу и бесплатно.

„Финансируется из средств Региональной Программы Фонда Убежища, Миграции и Интеграции“

Ты должен сделать это лично или по доверенности не позже, чем на **4-й день** после пересечения границы в **управлении города или гмины**, учитывая адрес твоего пребывания.

Подтверждение регистрации, выданное городским / гминным отделением, необходимо в ходе процедуры легализации пребывания на территории Польши.

Регистрация временного пребывания

→ Собери документы:

- бланк заявки на регистрацию временного пребывания → заполненный и подписанный
- подтверждение проживания в квартире/доме → на пример: акт собственности, договор аренды, административное решение
- действительный проездной документ → например: паспорт, виза

Если находишься в Польше без необходимости иметь визу или на основании штампа, подтверждающего, что ты подал заявление на получение разрешения на пребывание долгосрочного резидента ЕС, ты должен дополнительно представить **один** из следующих документов:

- удостоверение личности
- карту пребывания
- согласие на толерантное пребывание
- разрешение на временное пребывание
- разрешение на постоянное пребывание
- разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС
- решение о предоставлении статуса беженца в Республике Польша, предоставление дополнительной защиты в Республике Польша, согласие на пребывание по гуманитарным соображениям или согласие на допустимое пребывание

→ Обратись в управление города

- подай заявление и необходимые документы
- подожди, чтобы твое заявление приняли
- получи подтверждение регистрации

Регистрация постоянного пребывания

Если ты намерен постоянно проживать в данной местности и по данному адресу - ты должен зарегистрироваться по месту своего постоянного пребывания.

→ Собери документы:

- бланк заявки на регистрацию постоянного пребывания → заполненный и подписанный
- подтверждение пребывания в квартире/доме → на пример: акт собственности, договор аренды, административное решение
- действительный проездной документ (паспорт, виза) или другой документ, подтверждающий личность и гражданство

и **один** из перечисленных ниже документов:

„Финансируется из средств Региональной Программы Фонда Убежища, Миграции и Интеграции“

- карта пребывания, выданная после получения разрешения на постоянное пребывание, разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС, разрешение на пребывание по гуманитарным причинам, дополнительной защиты или предоставления статуса беженца;
- согласие на толерантное пребывание
- разрешение на постоянное пребывание
- разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС
- решение о предоставлении статуса беженца РП
- предоставление дополнительной защиты на территории РП
- разрешение на пребывание по гуманитарным соображениям

→ **Обратись в управление города/гмины**

- подай заявление и необходимые документы
- подожди, чтобы твое заявление приняли
- получи подтверждение регистрации

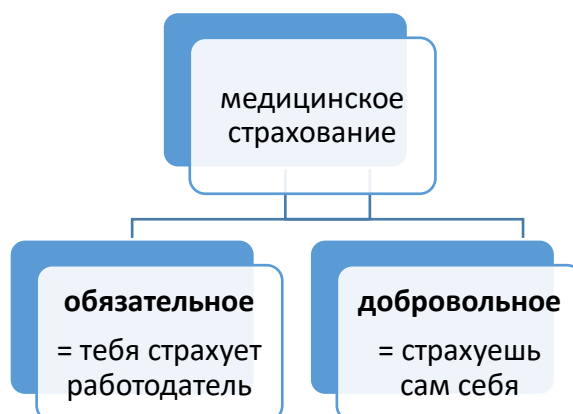
2. МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА ИНОСТРАНЦЕВ – ГРАЖДАН ТРЕТЬИХ СТРАН



Медицинское страхование дает право на получение медицинской помощи в системе общественного здравоохранения в случае болезни, несчастного случая, травмы, отравления, угрозы состоянию жизни и т.д.

При наличии медицинской страховки, можно также воспользоваться бесплатными услугами, предоставляемыми негосударственными медицинскими учреждениями, если они имеют подписанный контракт с Национальным фондом здравоохранения (NFZ).

Существует два вида медицинского страхования – обязательное и добровольное.



Медицинскую страховку может иметь иностранец, который пребывает в Польше на основании:

- выданной рабочей визы;
- разрешения на временное пребывание – за исключением разрешения на временное пребывание в связи с обстоятельствами, требующими краткосрочного пребывания;
- разрешения на постоянное пребывание;
- разрешения на пребывание долгосрочного резидента ЕС;
- разрешения на пребывание по гуманитарным соображениям;
- разрешения на толерантное пребывание;

а также лица, которые получили статус беженца, дополнительную защиту или временную защиту в Республике Польша.

„Финансируется из средств Региональной Программы Фонда Убежища, Миграции и Интеграции“

ВНИМАНИЕ: Иностранцы, которые работают в иностранных дипломатических представительствах, консульских учреждениях, миссиях, специальных миссиях или международных учреждениях, разве что международные соглашения предусматривают иначе, не подлежат медицинскому страхованию в Польше.

2.1 ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ СТРАХОВАНИЕ

Иностранцы, являющиеся гражданами третьих стран, подлежат обязательному медицинскому страхованию, если они работают в Польше и для польского работодателя на основании трудового договора или контракта.

Страховые взносы в таком случае оплачивает их работодатель.

ВНИМАНИЕ: Если ты работаешь в польской компании, но выполняешь работу за пределами Польши, то в таком случае не подлежишь обязательному медицинскому страхованию.



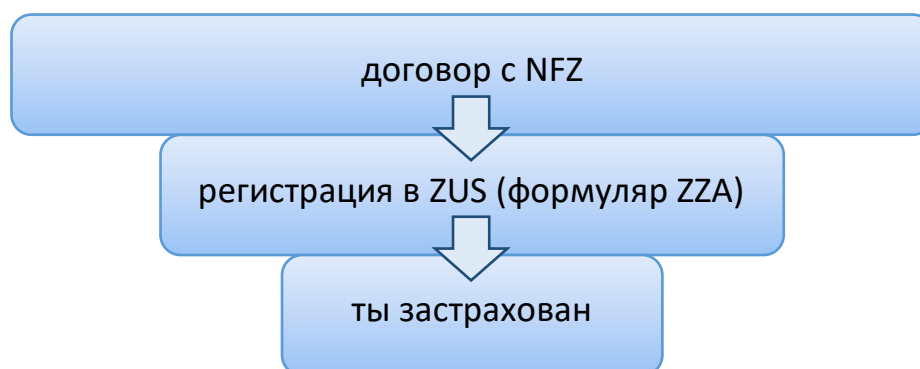
2.2 ДОБРОВОЛЬНОЕ СТРАХОВАНИЕ

Если ты легально пребываешь в Польше, но не подлежишь обязательному медицинскому страхованию, можешь добровольно застраховать себя в воеводском отделении Национального фонда здравоохранения (NFZ) на территории воеводства, в котором проживаешь.

Добровольное страхование предоставляется по соглашению с Национальным фондом здравоохранения. После заключения договора с NFZ необходимо сообщить об этом факте в Управление социального страхования (ZUS).

Если члены твоей семьи не охвачены обязательным медицинским страхованием, необходимо зарегистрировать их в системе социального страхования ZUS.

Подробную информацию на тему подачи заявления на добровольное медицинское страхование, суммы взносов на медицинское страхование можно найти по адресу: <https://www.gov.pl/zdrowie/ubezpiecz-sie-dobrowolnie>.



3. СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ В ПОЛЬШЕ

ты имеешь обязанность и право на образование в Польше



Конституция Польши гарантирует тебе **право** на образование, точно также, как и польским гражданам.

В Польше ты подлежишь школьной **обязанности** до исполнения **18 лет** или до окончания средней либо старшей школы, точно также, как и польские граждане.

Право на образование и обязанность получить среднее образование можно реализовать во всех детских садах, государственных и частных школах, которые финансируются государством, на таких же условиях, как и польские граждане.

Обязанность получения среднего образования касается детей в возрасте от 6 до 18 лет, в то время как родители либо законные опекуны ребёнка несут ответственность за исполнение обязанности. Неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязанности грозит санкциями.

Учебный год начинается в сентябре и кончается в июне следующего календарного года.

6-летний ребёнок

Ребёнок, которому в данном году исполняется 6 лет, в том же году начинает обучение в детском саду или подготовительном классе начальной школы. Это т.н. «нулевой класс», посещение которого является обязательной годовой дошкольной подготовкой.

7-летний ребёнок

Ребёнок, которому в данном году исполняется 7 лет, в том же году начинает обучение в начальной школе. Обучение осуществляется в районных начальных школах. Существует возможность обучения по индивидуальной программе либо в системе домашнего обучения.

15-летний ребёнок

Ребёнок, которому в данном году исполняется 15 лет, в том же году начинает обучение в средней школе. Обучение продолжается до 18 лет. Ребёнок, которому во время обучения исполнится 18 лет, по-прежнему имеет право на бесплатное продолжение обучения до момента окончания средней школы.

„Финансируется из средств Региональной Программы Фонда Убежища, Миграции и Интеграции“



Взрослые, могут получить образование в государственных:

- вечерних школах для взрослых
- полицеальных школах
- художественных школах
- учреждениях и колегиумах работников социальных служб
- а также посредством курсов непрерывного повышения профессиональной квалификации

Право на образование касается тех взрослых, которые:

- имеют польское происхождение (положения Закона о репатриации)
- имеют разрешение на постоянное пребывание на территории Польши
- имеют действительную Карту Поляка
- имеют право на образование согласно международным договорам
- имеют согласие на толерантное пребывание
- пользуются временной защитой в Республике Польша
- имеют разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС, выданное в Польше
- имеют разрешение на временное пребывание, выданное в Польше:
 - в связи с выполнением высококвалифицированной работы;
 - в связи с воссоединением с семьей;
 - для жертв торговли людьми;
 - в связи с наличием разрешения на временное пребывание для долгосрочного резидента ЕС другой страны ЕС, в случае если:
 - имеешь намерение выполнять работу или вести предпринимательскую деятельность на территории Польши;
 - имеешь намерение начать или продолжить в Польше учёбу или профессиональное обучение;
 - являешься членом семьи иностранца, которому предоставлено разрешение, так как он/она имеет разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС другой страны ЕС и имеет намерение работать, вести предпринимательскую деятельность, учиться либо получать профессиональное обучение в Польше, либо другим образом аргументирует свое пребывание в Польше, а ты пребывал с ним/ней на территории другой страны ЕС и сейчас пребываешь с ним/ней в Польше или хочешь с ним/ней воссоединиться;
- имеют карту пребывания с доступом к рынку труда, Шенгенскую либо национальную визу, выданную с целью выполнения работы в Польше.

В некоторых случаях правом на образование можешь воспользоваться ты, а также взрослые **члены твоей семьи, если тебе:**

- предоставлен статус беженца
- выдано согласие на пребывание по гуманитарным причинам
- предоставлено дополнительную защиту
- ходатайствуешь о предоставлении международной защиты

Если **не выполняешь** предоставленных выше требований, то не имеешь возможности бесплатно обучаться на территории Польши.

В таком случае, можешь обучаться в государственных школах, если:

- получишь стипендию, назначенную министром национального образования
- получишь стипендию, назначенную школой, директором школы либо органом управления
- оплатишь стоимость обучения

3.1 ЗАПИСЬ ДЕТЕЙ В ШКОЛУ

Детский сад и начальная школа

Запись ребёнка в детский сад и начальную школу осуществляется **по заявлению родителей** либо законных представителей.

Ответственность за организацию обучения и дошкольное/школьное воспитание несет гмина.

Гмина устанавливает сроки начала приема в детские сады и школы – обычно это март или апрель.

Записаться можно как лично в секретариате школы, так и в некоторых гминах - через электронную запись.

ВАЖНО: Государственные начальные школы в Польше подлежат **районизации**. Это значит, что данная школа должна принять всех детей, проживающих в её районе. Ребёнок по заявлению родителей может быть принят в другую школу, при условии наличия мест.

Средняя школа

Ответственность за реализацию обучения в средних школах лежит на повяте.

Заявление на прием в среднюю школу подает **ученик** – выпускник начальной школы.

Множество школ предусматривает электронную запись.

Сроки приема в школу определяет куратор образования.

Во время записи в начальную либо среднюю школу необходимо:

- подать необходимые документы
- не нужно нострифицировать документы

Для поступления в полицеальную школу требуется:

- иметь среднее общее образование
- аттестат о среднем образовании, полученный в другой стране, может быть признан в Польше на основании закона или решением куратора образования.

3.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

Республика Польша гарантирует право на **бесплатную** помощь в обучении польского языка, для тех иностранцев, которые подлежат обязанности получить общее среднее образование.

Если ты не знаешь польского языка или владеешь ним на уровне недостаточном для обучения, можешь воспользоваться **дополнительным обучением польского языка**. Школа, в которой учишься, обязана организовать дополнительные занятия польского языка. Лекции могут быть индивидуальными или групповыми. Школа обязана организовать как минимум 2 академических часа занятий в неделю.

Кроме того, твой учитель по данному предмету может указать на необходимость восполнения знаний по данному предмету и направить тебя на **выравнивающие занятия**. Занятия могут проводиться индивидуально или в группах в форме одного дополнительного урока в неделю. Участвовать в дополнительных лекциях польского языка и выравнивающих занятиях можно не более 12 месяцев, совокупно не больше 5 академических часов в неделю.

Также школа может организовать **подготовительное отделение** для иностранцев, которые не знают польского языка или владеют им на уровне недостаточном для обучения, либо для нуждающихся в выравнивающих занятиях. Подготовительное отделение может состоять максимально из 15 учеников.

В художественных, специальных, спортивных школах, школах спортивного мастерства и школах для взрослых, подготовительные отделы не организуются. В этих школах есть возможность организации **обучения языка и культуры страны происхождения** для иностранцев. Организатором занятий может быть дипломатическое либо консульское представительство страны их происхождения, которое действует в Польше, или культурно-образовательное общество данной национальности. Руководящий орган школы должен выразить согласие на проведение занятий по обучению языка и культуры. Занятия организуются по согласованию с директором школы, который бесплатно предоставляет помещение и дидактическую помощь. Занятия проводятся бесплатно, но условием их проведения является наличие 15 иностранцев, которые подлежат обязанности получения среднего образования.

4. СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

Социальная защита заключается в специальной или финансовой помощи для лиц и семей нуждающихся в помощи, чтобы справиться с трудной жизненной ситуацией, которую не в состоянии преодолеть самостоятельно, используя свои полномочия, возможности и денежные средства.

Право на социальное пособие имеют иностранцы, граждане третьих стран, которые пребывают в Польше на основании:

- разрешения на постоянное пребывание,
- разрешения на пребывание долгосрочного резидента ЕС,
- разрешения на временное пребывание с целью воссоединения с семьей, которое было получено иностранцем, который прибывает или пребывает на территории Польши с целью воссоединения с семьей и является членом семьи иностранца, проживающего на территории Польши на основании статуса беженца,
- разрешения на временное пребывание, полученного на основании разрешения на пребывание долгосрочного резидента ЕС, которое было выдано в другой стране ЕС, и намерения выполнять работу или вести предпринимательскую деятельность на территории Польши на основании обязывающих норм на данной территории,
- разрешения на временное пребывание, полученного на основании разрешения на пребывание долгосрочного резидента ЕС, которое было выдано в другой стране ЕС, и намерения начать или продолжать учебу или профессиональную подготовку в Польше,
- разрешения на временное пребывание, полученного на основании разрешения на пребывание долгосрочного резидента ЕС, которое было выдано в другой стране ЕС, и обстоятельств, оправдывающих пребывание в Польше,
- полученного в Польше статуса беженца,
- полученной в Польше дополнительной защиты.

Иностранцы также имеют право на получение социальных пособий в виде временного жилья, питания, необходимой одежды и целевых пособий, если пребывают в Польше:

- по гуманитарным соображениям
- при наличии разрешения на толерантное пребывание.

Кроме того, право на социальную помощь в форме кризисной интервенции, убежища, питания, необходимой одежды и целевого пособия имеют также иностранцы, которые:

- имеют справку, подтверждающую предположение, что иностранец является жертвой торговли людьми,
- имеют разрешение на временное пребывание для жертв торговли людьми.

В какой форме можно получить помощь?

GOPS – Гминный Центр Социальной Помощи (MOPS – Городской Центр Социальной Помощи)

PCPR – Повятовый Центр Помощи Семье.

Если ты или твоя семья хочет получить социальную помощь, следует обратиться в центр социальной помощи по адресу проживания.

„Финансируется из средств Региональной Программы Фонда Убежища, Миграции и Интеграции“

СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ

денежная

GOPS (MOPS):

пособие:
постоянное, временное,
целевое, специальное
целевое пособие,
пособие и кредит для
начала самостоятельной
жизни

Вознаграждение
для опекуна за
осуществление
опеки, признанной
судом

PCPR

Материальная помощь на содержание и покрытие расходов связанных с обучением польскому языку для иностранцев, которые получили в Польше статус беженца, дополнительную защиту или разрешение на временное пребывание, выданное иностранцу с целью воссоединения с семьей, который прибывает или пребывает на территории Польши с целью воссоединения с семьей и является членом семьи иностранца, проживающего на территории Польши, который имеет статус беженца

Помощь на приобретение экономической независимости или продолжение учёбы

натуральная

GOPS (MOPS)

Poradnictwo
specjalistyczne

Кризисная
интервенция,
убежище

PCPR

Социальная работа
Оплачиваемый билет
Взносы на медицинское страхование
Взносы на социальное страхование
Вещевая помощь, в том числе для приобретения экономической независимости
Проведение похорон
Питание
Необходимая одежда
Опекунские услуги по месту проживания, в центрах социальной поддержки и центрах семейной помощи
Специальные опекунские услуги по месту проживания и в центрах социальной поддержки
Защищаемое жилье
Пребывание и услуги в центре социальной помощи
Помощь в получении соответствующих жилищных условий, в том числе защищаемого жилья, помощь в трудоустройстве, помощь на обоснование
– в вещевой форме для лиц, которые стараются стать самостоятельными

5 ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА

Публичные институции	
Название и адрес институции	Здесь Вы можете получить информацию по следующим вопросам:
<p>Отдел Гражданских Дел и Иностранцев Малопольское Воеводское Управление в Кракове ул. Пши Рондзе 6 31-547 Краков тел. 12 39 21 854 факс 12 422 30 19 e-mail: wo@malopolska.uw.gov.pl</p> <p>Делегатура Управления в Новом Сонче ул. Ягеллоньска 52 33-300 Новы-Сонч тел. 18 540 22 00, 18 540 24 99</p>	<ul style="list-style-type: none"> – легализация пребывания иностранцев, – разрешение на работу, – регистрация приглашений для иностранцев.
<p>Отдел Интеграции Иностранцев Департамент Социальной Политики Малопольское Воеводское Управление в Кракове ИНФОРМАЦИОННО-КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ПУНКТ ул. Баштова 22 31-156 Краков тел. 12 39 21 588 ePUAP (адрес ящика): /ag9300lhke/skrytka e-mail: wp@malopolska.uw.gov.pl</p> <p>Делегатура Управления в Новом Сонче ИНФОРМАЦИОННО-КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ПУНКТ ул. Ягеллоньска 52 33-300 Новы-Сонч тел. 18 540 22 00, 18 540 24 99</p>	<ul style="list-style-type: none"> – консультации в административно-правовой сфере и в сфере культуры, – психологическая поддержка, – запись на бесплатные курсы польского языка, – запись на адаптационные курсы.
<p>Администрация Города Кракова* Площадь Всех Святых 3-4 31-001 Краков тел. 12 616 12 00, 12 616 12 07</p>	<ul style="list-style-type: none"> – регистрация по месту постоянного проживания, – регистрация по месту временного проживания, – регистрация автомобиля, – подтверждение регистрации предпринимательской деятельности в CEIDG, – набор в детские сады и начальные школы.
<p>Администрация Города Нового Сонча* Рынок 1, 33-300 Новы-Сонч тел. 18 443 53 08 e-mail: urzad@nowysacz.pl</p>	
<p>Администрация Города Тарнова*</p>	

* Адрес главного здания Городского Управления Кракова, разные дела можно решить в соответствующих офисах и отделах ГУК.

* Адрес главного здания Городского Управления Нового Сонча, разные дела можно решить в соответствующих офисах и отделах ГУНС.

* Адрес главного здания Городского Управления Тарнова, разные дела можно решить в соответствующих офисах и отделах ГУТ.

„Финансируется из средств Региональной Программы Фонда Убежища, Миграции и Интеграции”

<p>ул. Мицкевича 2, 33-100 Тарнув tel. 14 688 24 00 e-mail: umt@umt.tarnow.pl</p>	
<p>Городской Центр Занятости в Кракове ул. Вонвозова 34 31-752 Краков тел. 12 68 68 000 e-mail: grodzki@gupkrakow.pl</p>	
<p>Центр Занятости Краковского Повята ул. Мазовецка 21 30-019 Краков тел. 12 299 74 25 email: krkrpow@uppk.pl</p>	
<p>Сондецкий Центр Занятости ул. Венгерска 146 33-300 Новы-Сонч тел.: 18 44 89 282 e-mail : sup@sup.nowysacz.pl</p>	<ul style="list-style-type: none"> – регистрация в качестве безработных/ищущего работу, – регистрация намерений взять на работу иностранца, – выдача разрешений на сезонную работу.
<p>Повятовый Центр Занятости для Новосондецкого Повята ул. Навойовска 118 33-300 Новы-Сонч тел. 18 440 08 08 e-mail: ko@pup.powiat-ns.pl</p>	
<p>Повятовый Центр Занятости в Тарнове Площадь ген. Ю. Бема 3 33-100 Тарнув тел. 14 68 82 300 e-mail: krta@praca.gov.pl up@up.tarnow.pl</p>	

<p>Малопольский Воеводский Отдел НФЗ ул. Темная 6 31-053 Краков тел. 12 29 88 386</p> <p>Адрес для корреспонденции (Канцелярия МВО НФЗ) ул. Юзефа 21 31-056 Краков</p> <p>Пункт Обслуживания Застрахованных ул. Батория 24 31-135 Краков</p> <p>Делегатура в Новом Сонче ул. Ягеллонская 52 33-300 Новы-Сонч тел. 18 44 22 300 e-mail: nowysacz@nfz-krakow.pl</p> <p>Делегатура в Новом Тарге ул. Яна Казимира 22 34-400 Новы-Тарг тел. 18 26 49 582 e-mail: nowytarg@nfz-krakow.pl</p> <p>Делегатура в Тарнове аллея Солидарности 5-9 33-100 Тарнув тел. 14 69 63 155 e-mail: tarnow@nfz-krakow.pl</p>	<ul style="list-style-type: none"> – вопросы, связанные с обязательным и добровольным медицинским страхованием.
<p>Кураториум образования в Кракове ул. Уястек 1 31-752 Краков тел. 12 448 11 10 e-mail: kurator@kuratorium.krakow.pl</p>	<ul style="list-style-type: none"> – мериторический надзор над публичными и частными детскими садами, другими форумами дошкольного воспитания, школами (способ реализации программы обучения и воспитательной функции) – контроль над организацией отдыха детей и молодежи на территории воеводства в период зимних и летних каникул.
<p>Городской Центр Социальной Помощи в Кракове ул. Юзефинская 14 30-529 Краков тел. 12 616 54 27 e-mail: do@mops.krakow.pl</p>	
<p>Городской Центр Социальной Помощи в Новом Сонче ул. Живецкая 13 33-300 Новы-Сонч тел. 18 444 36 23, 444 3624 e-mail: mops@nowysacz.pl</p>	<ul style="list-style-type: none"> – пособия по социальной помощи.
<p>Городской Центр Социальной Помощи в Тарнове аллея Девы Марии Фатимской 9 33-100 Тарнув тел. 14 688 20 20 e-mail: mops@mops.tarnow.pl</p>	

Организации и общества, которые помогают иностранцам	
<p>Фонд поддержки культуры и польского языка им. Миколая Рея ул. Над Потоком 20 Краков тел. 606 131 281 lub 516 983 170 zarzad@fundacjareja.eu</p>	<p>Целью фонда является продвижение польской культуры и языка как на территории Республики Польши, так и за ее пределами, создание основания межкультурного диалога, популяризация культурной разнородности, укрепление культурной идентичности при одновременной открытости по отношению к другим культурам, действия по интеграции и подготовка польского общества к принятию иностранцев, помощь поляком выезжающим за рубеж и возвращающимся, сотрудничество с Полонией, предпринятие действий в пользу Полонии, сотрудничество с управлениями и институтами государственной администрации и организациями, которые занимаются защитой прав человека и образованием, сотрудничество с костёлами и религиозными общинами.</p>
<p>Офис Фонда Зустрич ул. Кармелицкая 34/204 31-131 Краков тел.: 609 876 399 e-mail: info@zustricz.pl</p>	<p>Фонд Зустрич действует с целью сближения и сотрудничества народов Центрально-Восточной Европы, преодолению барьеров и стереотипов, развития культуры и науки. Зустрич своими действиями поддерживает интеграцию украинцев, проживающих в Польше, помогает им в адаптации к новому окружению и реализации собственных инициатив.</p> <p>В рамках нашей деятельности: проводим образовательно-интеграционные занятия и тематические встречи, оказываем психологическую поддержку и помощь мигрантам и их семьям, организуем конференции, общественные акции, культурные и интеграционные события, в том числе встречи с людьми культуры и науки, литературные вечера и показы фильмов. Мы стараемся создавать пространство для знакомства и взаимопонимания людей разных национальностей, разных языков и разных религий.</p>
<p>Общество INTERKULTURALNI PL www.interkulturalni.pl e-mail: biuro@interkulturalni.pl</p>	<p>Общество INTERKULTURALNI PL было создано группой психологов, юристов и культуроведов. Мисией общества является деятельность по развитию открытого и мультикультурного общества. Формы реализации задач:</p> <ul style="list-style-type: none"> - деятельность, направленная на изменение системы права (представительство, информационные кампании, надзорная деятельность и разработка решений)

	<p>- культурное образование (в детских садах, школах, университетах, публичных институциях, фирмах)</p> <p>- продвижение ранних культур</p> <p>- интеграционные программы (повышение компетентности – помощь в легализации пребывания, обучении польского языка, профориентация, помощь в аккультурации и построении социальных связей)</p>
<p>Фонд польско-украинского сотрудничества “U-WORK” ул. Батория 2/28 (III эт.) fundacja@u-work.pl u-work.pl tel. 501 868 805</p>	<p>Фонд польско-украинского сотрудничества «U-WORK» действует с целью помощи иностранцам проживающим в Кракове, помогает им лучше интегрироваться с поляками, поддерживает студентов краковских университетов, в том числе по вопросам легализации пребывания и по другим юридическим вопросам. В рамках фонда проводится несколько проектов, направленных на иностранцев, один из них – «Центр поддержки предпринимательства иностранцев». Главной целью проекту является консультация на тему создания и ведения иностранцами фирм в Польше. В рамках проекта проводятся тренинги на тему основ ведения предпринимательской деятельности, способов ведения бухгалтерского учета и элементов трудового права и трудоустройства работников. Эту информацию можно также получить во время индивидуальных консультаций для заинтересованных лиц. Другими проектами, которые ведет фонд являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Информационный пункт для иностранцев» с консультациями в разных языках в рамках программы «Открытый Краков» • Польско-украинские кулинарно-образовательные практические занятия • Студенческие практики, волонтиат для всех желающих, организация интеграционных событий • Действия во избежание угрозы социальной маргинализации мигрантов. <p>Информационный пункт для иностранцев является местом, в котором каждый иностранцев проживающих в Кракове может получить необходимую информацию на тему права и легализации пребывания, поддержки психологической, информацию на тему системы образования в Польше – всё это действует в форме специальных консультаций</p>

	<p>и тематических встреч. В рамках Пункта реализуются также консультации с экспертами ZUS-а и государственной инспекции труда. Наши консультанты и волонтеры владеют польским, английским, украинским и русским языками, а по предварительной договоренности также доступна консультация на испанском и арабском языках. Всех желающих призываем к гражданской активности и приглашаем расширить свои знания.</p>
--	---